



ТРИ ЦЕНТИ в Злучених Державах Америки.

Тел. „Свободи”: BErgen 4-0237—4-0807

THREE CENTS in the United States of America.

П'ЯТЬ ЦЕНТІВ за границею Злучених Держав Америки.

Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016

FIVE CENTS elsewhere.

## Іден прибув на конференцію до Квебеку

Бритійський міністер закордонних справ, Антоні Іден, прибув літаком з Англії на англо-американську конференцію в Квебеку. З цього догадуються, що крім воєнних справ будуть там обговорювати і деякі важні політичні справи. У зв'язку з

приїздом Ідена появилися вісти, що американський секретар стейту, Кордел Гол, теж візьме участь в нарадах, але не конче в Квебеку. Одною із справ, з якими приїхав Іден, має бути справа польсько-російська, яка вже цілком дозріла до вирішення.

### ВЕЛИКІ ШКОДИ З БУРЕВНО.

Буревій, сильніший ніж цей, ро навістив Америку в 1938 р., шалів у східних стейтах в четвер вечером 14. вересня. Він перейшов своїм осередком через південну частину ньюйорського стейту, головно через-остров Лонг Айленд і вдарив на стейти Конетикат, Масачусетс, і Мейн. Крилом захопив стейти Нью Джерзі, Пенсильвенію і околиці на північ від них. Місто Нью Йорк теж відчувало люту гургану. Звідомляють з усіх усюдів про винищення парків, перервання електричних дротів, побиття вікон, перевернення деревляних домів, залиття пивниц, вилиття морської води в Атлантик Сіті та на острові Файр Айленд, презву в залізничній комунікації і покищо про смерть 7 людей.

### ЯК ЗНАЙШЛИСЯ В НІМЕЦЬКІЙ АРМІЇ?

„Нови Свят” з 13. вересня б. р. помістив листа американського вояка-поляка з Франції, в якому він пише, що був у таборі полонених і говорив з поляками, що були в німецькій армії й як такі попали в полон. Каже, що в таборі тім відокремлено полонених поляків від полонених німців, а разом з поляками були відокремлені теж українці, чехи, та румуни, та що всі вони держалися осторонь німців. Каже, що поляки йому казали, що їх, та інших відокремлених полонених, німці зтягнули силою до армії, а хто не хотів іти служити, хоч був асентерований, того карали смертю.

### ВІДНАЙШЛИ ТИМОШЕНКА.

Большевицькі У. Ш. Вісті з 14. вересня б. р. подали фотографію советського маршала Семена Тимошенка, про якого дуже довгий час не було ніякої чутки. Тепер ця газета подала як вістку „з Лондону”, що Тимошенко „керував операціями, що закінчилися знищенням 15 німецьких дивізій між Кишеневом і Ясами від 20 серпня до 1. вересня”. Таке мало передати московське радіо. В американських газетах ще й досі нічого не чути про Тимошенка.

### КОТРИЙ КОНГРЕС ВАЖНІШИЙ?

Комунисті, підшиті під „словянофільський” плащик, скликають до Пітсбурга на день 23. вересня новий „Словянський Конгрес”, на який має приїхати велика делегація з Москви. Знов москвофіли старої дати, на чолі з Обществом Русских Братств, скликають на 8. жовтня до Філадельфії „Всенародний Освободительний Конгрес”. Комуністична „Карпатська Русь” пробує відповісти своїм читачам, котрий з тих конгресів важніший, бо про таке її питають, а рівночасно дивується, чому на конгрес до Філадельфії не запрошено теж і „Карпаторусскую Секцію Міжнародного Робітничого Ордену”. Каже, що на запит, чому так сталося, мав хтось з ініціаторів конгресу відповісти так: „Ми боялися, що з Карпаторусской Секції Ордену пришлють нам на делегата даякого жида”. Коли іде про Словянський Конгрес, то „Карпатська Русь” визнає його важнішим, хоч є тої думки, що обидва конгреси можуть принести користь, особливо тоді, як у Філадельфії заявляється за те, щоб чимскорше був зорганізований об'єднаний „Карпаторусский Релігійний Комітет” для несення негайної помочі Лемківщині, Пряшівщині та Підкарпатській Руси. А далі, як на чолі акцій не буде такого чоловіка, що висказувався в такий спосіб, як це подано вище, що „говорить так, якби він був з фашистами”. Часопис подає на іншому місці, що на Словянський Конгрес у Пітсбурзі прибудуть з Москви „два рускі делегати, один чех, один поляк і один югословянин”. Знов большевицькі Українські Щоденні Вісті голосять, що як „українці” прибудуть: генерал Сидір Ковпак та проф. М. Петровський.

### ДАР М. Р. ОРДЕНУ.

Міжнародний Робітничий Орден розсилає американським воякам, своїм членам, в дарунку 4,200 примірників — повісти Ванди Васілевської „Веселка”, перекладеної на англійську мову.

## Совети й Польша годяться пересунути населення

### ДОКОНАЛО КІЛЬКА СЛАБИХ ЖІНОК...

Дня 9. липня відбулося в Бериссо коло Ла Плати (Аргентина) посвячення каплиці і вугольного каменя під новий будинок притулку для дітей. Усе заходом монастиря Сестер Василіанок з Бериссо. Свято відбулось з великою парадом в присутності архієпископа і представників уряду та великого здвигу українців та інших словянських національностей. З цього приводу пише „Перелом”:

„Відбудована каплиця з мешканням для захоронки і сестер уявляє собою гарний двоповерховий будинок вартістю кількадесять тисяч пезів... Ніхто не заперечить факту, що впродовж 20 літ всі українські культурні, політичні, спортові та всякі інші організації в Буненос Айресі не спромоглися досягнути того, що потрапили довести декілька слабих жінок при допомозі енергійного священика. Це є найліпшим доказом, що церква ще не відіграла всеї своєї відповідальної ролі в життю і визволенню українського народу і на неї ще спаде велика місія...”

### НЕ МОЖУТЬ ПОЗБУТИСЯ СЛІПОТИ.

Філадельфійське москвофільське „Общество Русских Братств”, що то складається майже з самих лемків, пробуючи вести кампанію за новими членами і за тим, щоб молодь вчилася „русского языка”, каже, що „русскі” слабо зорганізовані тому, бо не відчують, що вони „дійсно русскі” і не „дорожать русским именем”. Каже, що „ми живемо далі по старому” і визнаємо ті „старі кордони”, що „ділили наш народ в Європі на москалів, галичан, угорчан, і т. д.”. Як бачимо, то до того, що члени цієї організації походять з української крові, ще не дійшов провід цієї організації. І то навіть у такому часі, коли вже є американські учені, що ніколи не були на Лемківщині, а можуть вяснити, що лемки є з роду українці, а їхня мова українська, а не російська.

### ДВА НОВІ УКРАЇНСЬКІ КАПЕЛЯНИ.

Канадійська преса подає, що в канадійській армії назначено останніми часами двох нових українських православних капелянів. Є ними: о. С. П. Симич і о. Т. Ковалишин. Третій капелян, о. С. В. Савчук перебуває тепер в Англії.

Польський Комітет Національного Визволення і уряди української советської і білоруської советської республіки зробили угоду про пересунення населення з країв на схід від лінії Курзона до країв на захід від неї, зглядно зо заходу на схід.

Угода є першою угодою, яку зробили складові республіки советського союзу на основі права, признаного їм зміною конституції в лютім.

### УКРАЇНЦІ ПЕРЕХОДЯТЬ НА БІК АЛІАНТІВ.

Кореспонденти „Асоційованого Прес” при Семій Армії в південній Франції доносять, що на бік аліантів перейшов відділ українців, що їх німці заставляли воювати по своїм боці й вислали в Францію для боротьби проти підпілля. Між вояками цього відділу були теж бувші вояки червоної армії.

### ЛЮБЛИНСЬКИЙ УРЯД УСТАНОВЛЯЄ СВОГО ПРЕЗИДЕНТА ДЛЯ ПОЛЬЩІ.

Про советський польський тимчасовий уряд у Любліні проголосив, що Болеслав Берут, предсідник польської народової ради, став президентом Польщі на основі конституції Польщі з 1921 року, котра постановляє, що в браку президента, функції його має справляти президент польського союму.

### ДВІ РІЗНІ КАРТИНИ.

В. Александров, пишучи в ньюйорській газеті „Новое Русское Слово” на тему „Люди і думки сучасної Росії”, згадує відозву колхозниці Бороднянського району Київської області, зверненої до сестер-колхозниць України, в якій визнається жінок до праці підчас жнив. У відозві каже: „Старі, хворі, многодітні — всі вийдім на поля”. Александров додає, що читаючи ось такі відозви, мимоволі приходять на думку ті фотографії, що їх ще далі бачимо в газетах, а які представляють — гарно вбраних, молодих і усміхнених советських жінок, коли на тих українських полях повно — „старих, хворих і многодітних”, а теж і — дітей, що працюють.



**BUY EXTRA WAR BONDS Today!**



**"SVOBODA" (Ukrainian Daily)**

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

**Тонке відчуття ідеї незалежності**

В часі Другої Квебекської Конференції, в якій з британського боку виступають прем'єри Британії й Канади, представники австралійської та ново-зеляндської преси, що прибули до Квебеку, підняли домагання, щоб їх краї теж були заступлені на конференції. Ось ті свої думки вислали вони теж до газет у своїх краях. І, як пише кореспондент часопису Нью Йорк Таймс, „розбурхали отсим відразу чутливу гордість тих країв щодо того, що вони є державно незалежними, а таке є вправді характеристичним для усіх народів, але завжди є найбільш голосним і виразним серед тих, що походять з британського роду”.

Очевидно, пише кореспондент, що британський прем'єр, Вінстон Черчил, що дуже добре визнається на таких почуваннях, відразу пішов їм назустріч. Заступники Австралії та Нової Зеландії, що є в Отаві, виразно зазначили, що Бритійська Спілька Народів є демократичною асоціацією, і тому Велика Британія може в тій спільці говорити тільки за себе саму. Кореспондент подає далі, що ось тим такі малі щодо населення держави, як Австралія і Нова Зеландія,

дали виразно відчуття, що вони не дадуть нікому говорити за себе, навіть — своїм приятелям, та що будуть вважати обов'язком для себе тільки те, на що дадуть свою згоду. Очевидно, каже кореспондент, що Лондон з таким становищем погодився.

Ось так розуміють свободу і незалежність англо-саксонські народи. Розуміють та відчують їх у такий самий спосіб й інші народи, теж і поневолені, якщо їх не здеморалізував невилічний батіг. Ось так розуміє свободу і незалежність теж і поневолений український нарід. І саме тому, хто так ті речі розуміє, не може й тепер називати Україну „свобідною”, коли то зникає з українських земель німецька окупаційна влада. Свобідною в англо-саксонським змислі Україна не є і тепер. Не є вона свобідною і в українському змислі. Свобідною є вона тільки в очах рабів; в тих, що їх Шевченко називає „грязь Москви”. В очах українського народу буде Україна свобідною доперва тоді, коли в ній господаритиме український нарід і коли він буде заступати перед світом справи України, а не Москва та її наставники.

**Доля Буковини й Басарабії**

Румунія підписала в середу в Москві примиря з Об'єднаними Державами. Румунські представники прийняли це примиря на умовах, предложених їм урядами Советського Союзу, Великої Британії й Злучених Держав, що виступали в інтересі всіх Об'єднаних Держав.

Примиря має довжелезну низку звичайних у того роду міждержавних угодах постанов про перервання воєнних кроків, розброєння первісних союзників, поворот інтернованих, і т. п.

В другій групі точок примиря йде поза звичайні межі такої умови, бо робить різні постанови про дальше ведення війни проти первісних союзників Румунії; ті точки потрібні зогляду на згоду обох підписаних сторін нести далі спільну війну проти Німеччини й Мадярщини. З цієї угоди про дальше спільне ведення війни виходила потреба постановити, що Румунія малаб дістати за приступлення до цієї війни. Отже угода примиря обіцяє Румунії відзискання всего або більшої частини Семигороду. Яку саме частину Семигороду має дістати Румунія, полишається

до остаточного вирішення пізнішому мирному рішенню.

В одній з вступних точок примиря постановляється вже нині спільну границю Румунії й Советського Союзу. Має нею бути, каже примиря, границя, прийнята в советсько-румунській згоді з 28. червня 1940. В тій угоді Румунія відступила Советському Союзови Буковину й Басарабію. Теперішнім примирям ця границю потверджується. Від цього примиря ця границя є вже признана не тільки Румунією й Советським Союзом, але й великими потугами, та всіми Об'єднаними Державами. Цей справи вже не малиб порушувати при ніяких дальших переговорах, де наприклад малаб ще бути вирішена західня границя Румунії.

Отже дорогою угоди примиря вирішено одну з важних граничних проблем та запечатано долю населення двох провінцій, Буковини й Басарабії, серед котрого є коло 800 тисяч українців.

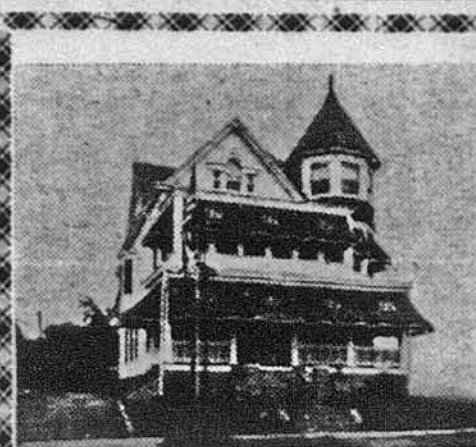
Румунське примиря показує нам на можливість, що в такий самий спосіб будуть вирішуватися й інші граничні, (і інші) спо-

ри. Є це спосіб, відмінний від способу, вживаного при кінці першої світової війни, коли всі такі справи прийшли під обради одного великого збору представників переможних держав. Тепер ці справи держави переможні збираються вирішувати частинними постановами й угодами. Конференція в Домбертон Овкс пробує створити міждержавний союз для забезпечення мира. Секретар Гол пропонує другу таку частинну конференцію в справі торгівлі. У Москві викінчено ще іншу частину повоєнної будови світу.

**„КОНГРЕС КАНАДІЙСЬКОЇ ПОЛЬОНІ”.**

Ось таку інституцію створено на зїзді представлених польських організацій в Канаді, що відбувся 3. вересня б. р. в місті Торонто. На зїзд, який названо Першим Конгресом Канадійських Поляків, прибуло 95 делегатів від 120 різних польських товариств. На ньому створено постійну репрезентацію канадійських поляків під назвою „Конгрес Канадійської Польонії”, який складається з Загального Зібрання, Ради з 40 членів, і Виконного Комітету. Головою організації вибрано адв. Грохольського. Рішено теж створити постійне Бюро Конгресу, а його кошти мають бути покриті з місячних вкладок усіх польських організацій. В Раді Конгресу заступлені всі польські партії крім комуністів. Польські ветерани мають у ньому трьох представників, а польське духовенство двох. На зїзд прибули теж представники польських організацій з Злучених Держав. Польські жінки, заступлені на зїзді, віднесли до княгині Елиси, дружини генерального губернатора Канади, в справі ратунку польських жінок в концентраційнім таборі в Прушкові біля Варшави. У тій самій справі віднісся зїзд до Канадійського Червоного Хреста. Одним з найважливіших завдань Конгресу визнано організацію матеріальної допомоги населенню Польщі. Підчас бенкету в Роял Йорк готелі промовляв, між іншим, професор Ватсон Кірконел, кажучи, що „будучність Європи залежить теж від того, як буде розв'язана справа Польщі”. Парламентарний посол П. В. Ровбак знов підкреслив, що це об'єднання поляків у Канаді має велике значіння, бо „тепер будуть вони могли вже говорити від імені цілої канадійської Польонії”. В резолюціях

дано вияв „твердій вірі в політичну незалежність і територіальну цілість Польщі”.

**МИРОН  
ЛИТВИН  
І СИН**

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ  
Обслуга щира і чесна  
801 Springfield Avenue,  
corner Harrison Place  
IRVINGTON, N. J.  
Phone: ESsex 3-9090

**ІВАН БУНЬКО**

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
заряджує погребам по ціні та  
нижчій як \$150.  
ОБСЛУГА НАКРАЩА  
JOHN BUNKO  
Licensed Undertaker & Embalmer  
437 East 5th St.,  
NEW YORK CITY  
Dignified funerals as low as \$150.  
Telephone: GRamercy 7-7661.

**ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ  
ПОГРЕБНИК  
НА ФІЛЯДЕЛЬФІЮ  
І ОКЛИЦЮ**

МИХАЙЛО  
НАСЕВИЧ  
cor. FRANKLIN & BROWN STS.  
PHILADELPHIA, PA.  
Tel. MARKET 1320.  
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ.

**ПЕТРО  
ЯРЕМА**

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Занимаєсь похоронами  
В BRONX, BROOKLYN, NEW  
YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel.: ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL:  
707 Prospect Avenue,  
(cor. E. 155 St.)  
BRONX, N. Y.  
Tel.: MEIrose 5-6577

**ВІНДОКЛІНЕРСЬКИЙ БІЗНЕС**

на продаж. Добре вироблений поверх 20 літ. По причині іншого бізнесу продаж цей, бо не годен обох доглянути. Голоситись: 178-2

NEWBURYPORT WINDOW  
CLEANING CO.  
P. O. Box 147, Newburyport, Mass.

**Д-Р С. ЧЕРНОВ**

- Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й кров.
- Аналіза крові для подружжого свідства.
- Гемороїди й желяки лікується без операції.

223 SECOND AVENUE, cor. 14th ST.,  
NEW YORK CITY, Room 14.  
GRamercy 7-7697

Офісові години денно 10—7:30.  
В неділі: 11—1:30.

Жінка-доктор до обслуги.

Х & флороскоп. — Екзамінація \$2.00.

\$150.00 ЦІЛИЙ  
І вище ПОХОРОН

ОБСЛУГУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ  
І ОКОЛИЦІ

KANAI KAIN  
FUNERAL HOME  
433 STATE STREET  
PERTH AMBOY, N. J.  
Phone: Perth Amboy 4-4646